

Road vehicles - Glossary of terms relating to maintenance

- Engine and chassis

1. Scope

This standard specifies terms relating to maintenance of engine and chassis (hereinafter referred to as “terms”) among terms for maintenance of road vehicles.

2. Classification

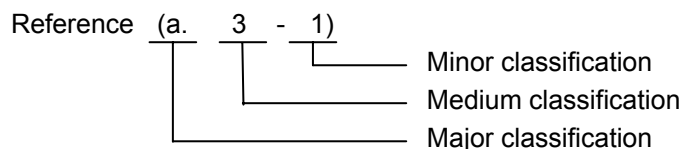
Classifications of terms are as follows.

- a) Basic terms
 - 1) Terms for basic work operations
 - 2) Terms for general work operations
 - 3) Terms relating to assessment
- b) Terms relating to actual operations
 - 1) Terms relating to finished vehicles
 - 2) Terms relating to engine
 - 3) Terms relating to chassis
- c) Terms for nonconformity
 - 1) Terms relating to finished vehicles
 - 2) Terms relating to engine
 - 3) Terms relating to chassis
- d) Terms for status/places
 - 1) Terms relating to status/conditions
 - 2) Terms relating to places/parts
 - 3) Other relating terms

3. Terms and definitions

Terms and definitions are as follows. English equivalents, commonly used terms and normative reference are shown for reference.

Remark 1: The term and definition of terms with the word “Reference” entered in the “No.” column are transcribed from the standard mentioned in the “Normative reference” column, and the format of their number is as follows.



Remark 2: The words in [] in the “Term” column are usually omitted.

Remark 3: The commonly used terms shall be avoided if possible in the future.

a) Basic terms

1) Terms for basic work operations

No.	Term	Definition	Reference		
			English equivalent	Commonly used term	Normative reference
1001	Seibi	Work operation to maintain or restore functions of road vehicles and safety. There are periodic check maintenance works to be implemented regularly in order to maintain performance and general maintenance works to get back to normality in the case of failures etc.	maintenance		
1002	Tenken	Work operation to examine status of equipment, parts, etc. individually. When the result of check involves assessment, it is called inspection.	check		
1003	Sokutei	Work operation to express certain quantity by comparing it with the quantity used as a standard using a numeric value or symbol.	measurement		
1004	Bunkai	Work operation to take a part or device apart into its components.	disassembly		
1005	Kumitate	Work operation to put components or parts together.	assembly		
1006	Koukan	Work operation to change parts, fats and oils or variety of liquid.	replacement		
1007	Shuri	Work operation to correct nonconformity due to wear, damage, adjustment defect, etc.	repair		
1008	Chosei	Work operation to set a clearance, angle, voltage, rotational speed, etc. to their basic value in order to maintain the functions.	adjustment		
1009	Kyuyu	Work operation to supply/refill fats and oils such as lubricants and greases.	lubricating		
1010	Mashijime	Work operation to check the tightening force and retighten as required.	retightening		
1011	Karijime	Work operation to tighten a bolt, nut, etc. loosely before tightening it properly for the purpose of positioning etc.	temporary tightening		
1012	Kashime	Method to mechanically couple certain components of the part after assembly by plastic deformation to prevent moving or falling out.	caulking, clinching		
1013	Atsunyu	Work operation to insert a pin or bush into a hole with fitting interference by pressurizing it by hydraulic equipment etc.	press-in, push-in		
1014	Yakibame	Among engagement methods with fitting interference, work method for fitting by heating the hole side to utilize thermal expansion.	shrink-fit		

2) Terms for general work operations

No.	Term	Definition	Reference		
			English equivalent	Commonly used term	Normative reference
1101	Kihon tenken	General term for acceptance inspection, intermediate inspection, overhaul (dismantled inspection) and complete inspection.	fundamental inspection		
1102	Ukeire tenken	Work operation to check for fault condition etc. based on condition hearing with regard to vehicles carried in. As a result of the inspection, instructions for maintenance operation shall be issued.	acceptance inspection		
1103	Chukan tenken	Work operation to be implemented at the midpoint of maintenance to check the places difficult to see from the outside at the time of inspection upon completion of maintenance (complete inspection) or the items that are more convenient if inspected beforehand.	intermediate inspection		
1104	Kansei tenken	Work operation to check the aspects of performance, safety and pollution control of vehicles for which maintenance is completed and provide final confirmation whether items stated in work instructions are fulfilled.	complete inspection		
1105	Mokushi tenken	Work operation to check with the naked eye without using measuring instruments.	visual check		
1106	Soko tenken	Work operation to check under driving condition. Also referred to as "road test".	running check		
1107	Shajo tenken	Work operation to check a part or device as mounted on a vehicle, not in a state of detachment.	on-board check		
1108	Ekiryo tenken	Work operation to check if the target fluid is at the specified level or its quantity is as specified.	fluid level check		
1109	Yuryo tenken	Work operation to check if the target oil is at the specified level or its quantity is as specified.	oil level check		
1110	Obahoru, bunkai tenken	Work operation to disassemble a part or device, check/rectify any nonconformity and restore it to its original state in perfect order.	overhaul		
1111	Jikoshindan no tenken	Work operation to check if the control system is at fault or if there are any failure record by checking the diagnostic code automatically.	check of diagnostic trouble code		

3) Terms relating to assessment

No.	Term	Definition	Reference		
			English equivalent	Commonly used term	Normative reference
Reference (a.3-1)	Kijunchi	Standard value for tolerance limit.	basic value		JASO Z203
1201	Kiteichi	Specific value required in a standard, specification, etc.	specified requirement		
1202	Hantei kijun	Standard to assess the quality of individual product to see whether it is good or bad.	judgment criterion		
1203	Kyoyo gendo	Limit within which performance can be maintained.	service limit		
1204	Shiyo gendo	Limit within which use is allowed.	service limit		
1205	Mamo gendo	Limit within which wear is allowed.	wear limit		
1206	Shusei gendo	Limit within which repair is allowed.	repair limit		

b) Terms relating to actual operations

1) Terms relating to finished vehicles

No.	Term	Definition	Reference		
			English equivalent	Commonly used term	Normative reference
2001	Kosho shindan, torabutu shutingu	Work operation to identify the place, condition or cause of a failure. In some cases, responses to the failure are determined.	diagnostics, trouble shooting		
2002	Ea nuki	Work operation to expel air mixed in fuel, brake fluid, coolant, etc. from inside of a device.	air bleeding		
2003	Rifuto appu	Work operation to bring an entire vehicle up to given height using a lift in order to facilitate maintenance operations of the vehicle.	lift up		
2004	Jakki appu	Work operation to bring an entire vehicle up to given height using a jack in order to facilitate maintenance operations of the vehicle.	jack up		

2) Terms relating to engine

No.	Term	Definition	Reference		
			English equivalent	Commonly used term	Normative reference
2101	Enjin chousei	General term for work operations to adjust the engine-related defective points such as ignition timing, fuel delivery system or valve clearance.	engine adjustment		
2102	[Denshi seigyo enjin no] injekuta-kei tenken	Work operation, when an engine is in operation, to measure voltage of the power terminal of each injector, signal waveform at the injection signal terminal and resistance between the power terminal and the signal terminal and check if the values are in conformity with their specified requirement and the waveform is normal one.	[electronic controlled engine] injector system check		
2103	[Denshi seigyo enjin no] nenryo atsuruyoku tenken	Work operation, when a fuel pump is in operation, to check if fuel pressure between the fuel filter and the delivery pipe is in conformity with its specified requirement.	[electronic controlled engine] fuel pressure check		
2104	Aidoru kaiten sokudo tenken	Work operation to check the revolving speed under idling condition using a tachometer.	idle speed check		
2105	Aidoru kaiten sokudo chousei	Work operation to adjust the revolving speed under idling condition to be the basic value.	idle speed adjustment		
2106	CO/HC sokutei	Work operation to measure CO/HC concentration in the exhaust gas emitted during idling to see if it is in conformity with the basic value.	CO/HC concentration measurement		
2107	CO/HC chousei	Work operation to adjust the CO/HC concentration in the exhaust gas emitted during idling to be the basic value.	CO/HC concentration adjustment		
2108	Konpuresshon tenken	Work operation to check the maximum pressure in the combustion chamber during cranking using a compression gauge.	compression check		
2109	Barubu suriawase	Work operation to apply compound between the valve face and valve seat of intake/exhaust valves and lap the valves to achieve tighter contact.	valve lapping		
2110	Barubu kuriaransu tenken	Work operation to check the clearance of intake/exhaust valves using a feeler gauge to see if it is in conformity with the basic value.	valve clearance check	Tapetto kuriaransu tenken	
2111	Barubu kuriaransu chousei	Work operation to adjust the valve clearance using an adjusting screw, shim, etc. to be the basic value.	valve clearance adjustment	Tapetto chousei	

2) Terms relating to engine (Continued)

No.	Term	Definition	Reference		
			English equivalent	Commonly used term	Normative reference
2112	Beruto no hari tenken	Work operation to check the tension of belt between pulleys or sprockets by pulling or pushing it with specified force.	belt tension check		
2113	Beruto no hari chousei	Work operation to adjust the belt tension by changing mounting position of the pulley, tensioner, etc.	belt tension adjustment		
2114	Reikyakusuiryo tenken	Work operation to check if engine coolant in the radiator or radiator reservoir tank is at the specified level.	coolant level check		
2115	Futoeki nodo sokutei	Work operation to measure anti-freeze density in the coolant using a measuring instrument to see if it is in conformity with the basic value.	measure of anti-freeze density	LLC nodo sokutei	
2116	Futoeki nodo chousei	Work operation to adjust the anti-freeze density in the coolant by mixing with water.	adjustment of anti-freeze density		
2117	Oiru rekka no tenken	Work operation to assess possibility of continuous use of oil based on degree of contamination, change in viscosity, etc.	lubricant quality check		
2118	Tenka jiki tenken	Work operation to check the ignition timing during idling using a timing light etc.	ignition timing check		
2119	Tenka jiki chousei	Work operation to adjust the ignition timing to the basic value.	ignition timing adjustment	Taimingu chousei	
2120	Hibana tenken	Work operation to establish proper connection with the spark plug removed, turn the starter by turning the ignition switch on with the lateral electrode part of plug in touch with the ground metal part of engine and check if strong spark is thrown to the plug.	spark check		
2121	Supaku puragu gyappu tenken	Work operation to check if a plug gap is in conformity with the basic value using a plug gap gauge.	spark plug gap check		
2122	Supaku puragu gyappu chousei	Work operation to adjust a plug gap to the basic value.	spark plug gap adjustment		
2123	[Dizeru enjin no] nenryo funsha jiki chousei	Work operation to check the fuel injection timing visually or using a measuring instrument.	[diesel engine] fuel injection timing check		
2124	[Dizeru enjin no] nenryo funsha jiki chousei	Work operation to adjust the fuel injection timing to the basic value.	[diesel engine] fuel injection timing adjustment		

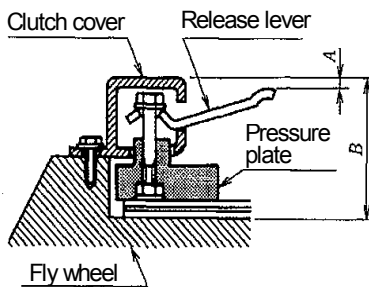
2) Terms relating to engine (Continued)

No.	Term	Definition	Reference		
			English equivalent	Commonly used term	Normative reference
2125	Nenryo funsha-ryo sokutei	(Gasoline-powered vehicles) Work operation to measure fuel volume injected by the injector under specified condition using a measuring instrument to see if it is in conformity with the basic value. (Diesel-powered vehicles) Work operation to measure fuel volume injected by the fuel injection pump under specified condition using a measuring instrument to see if it is in conformity with the basic value.	fuel injection volume measurement		
2126	[Dizeru enjin no] nenryo funsha-ryo chousei	Work operation to adjust the fuel volume injected by the fuel injection pump to the basic value using a measuring instrument.	[diesel engine] fuel injection volume adjustment		
2127	[Dizeru enjin no] nenryo funsha-atsu sokutei	Work operation to measure fuel pressure when injection from the fuel injection nozzle is started to see if it is in conformity with the basic value.	[diesel engine] fuel injection nozzle pressure measurement		
2128	[Dizeru enjin no] nenryo funsha-atsu chousei	Work operation to adjust the fuel pressure when injection from the fuel injection nozzle is started to the basic value by changing shim etc.	[diesel engine] fuel injection nozzle pressure adjustment		
2129	[Dizeru enjin no] nenryo funsha nozuru funmu jotai tenken	Work operation to check the spray pattern of fuel injected from the fuel injection nozzle using a nozzle tester.	[diesel engine] fuel injection nozzle spray pattern check		
2130	[Dizeru enjin no] nenryo funsha ponpu gabana chousei	Work operation to adjust the governor characteristic of fuel injection pump to the basic value using a measuring instrument.	[diesel engine] fuel injection pump governor adjustment		
2131	[Dizeru enjin no] mufuka saiko kaiten sokudo tenken	Work operation to check the maximum revolving speed when no load is applied using a tachometer.	[diesel engine] maximum no-load engine revolution check		

2) Terms relating to engine (Continued)

No.	Term	Definition	Reference		
			English equivalent	Commonly used term	Normative reference
2132	Dizeru kokuen sokutei	Work operation to measure concentration of black smoke (carbon particles) in the exhaust gas emitted during driving under specified condition to see if it is in conformity with the basic value.	diesel exhaust smoke concentration measurement		

3) Terms relating to chassis

No.	Term	Definition	Reference		
			English equivalent	Commonly used term	Normative reference
2201	Shako tenken	Work operation to check the vehicle height under specified load condition.	vehicle height check		
2202	Shako chousei	Work operation to adjust the vehicle height under specified load condition to the basic value.	vehicle height adjustment		
2203	Tatetsuke chousei	Work operation to adjust a gap or height difference of each section of the body such as door, hood, trunk or fender to the basic value.	fitting adjustment		
2204	Kuratchi chousei	General term for adjustment work operation carried out in the vehicle relating to the clutch, such as clutch pedal height and free-play adjustment or release lever free-play adjustment.	clutch adjustment		
2205	Kuratchi pedaru takasa chousei	Work operation to adjust the height of clutch pedal to the basic value using a clutch pedal adjusting bolt etc.	clutch pedal height adjustment		
2206	Kuratchi pedaru asobi chousei	Work operation to control the clutch pedal and adjust the moving amount of pedal until just before the pressure plate starts to move to the basic value.	clutch pedal free-play adjustment		
2207	Rerizu reba takasa chousei	Work operation to adjust the height of clutch release lever to the basic value. Also referred to as "clutch release lever height adjustment". Remark: Use A or B. 	clutch release lever height adjustment		

3) Terms relating to chassis (Continued)

No.	Term	Definition	Reference		
			English equivalent	Commonly used term	Normative reference
2208	Rerizu foku asobi chose	Work operation to adjust the free play at the tip of clutch release fork. Also referred to as "clutch release fork free-play adjustment".	clutch release fork free-play adjustment		
2209	Denshi seigyo otomatikku toransumisshon no hoshu tenken	Basic maintenance work operation to assure proper operation of the electronic controlled transmission. There are checks for fluid volume, engine idle speed, throttle wire, preventive system against sudden acceleration, electric system, etc.	check and maintenance of electronic controlled automatic transmission		
2210	[Otomatikku toransumisshon no] sutoru tesuto	Work operation to measure the stall speed using a tachometer to see if it is in conformity with the basic value. Remark: The stall speed means the engine speed at full throttle position with D range with driving wheels immobilized.	[automatic transmission] stall test		
2211	[Otomatikku toransumisshon no] oiru puressha tesuto	Work operation to connect an oil pressure indicator to the target hydraulic system and check for presence/absence of abnormality from relation with the engine speed.	[automatic transmission] oil pressure test		
2212	[Otomatikku toransumisshon no] kikku daun seibi	Maintenance work operation to be carried out when downshifting activated by pressing the acceleration pedal starting with short travel distance and increasing it to be long is not kept with the automatic transmission diagram.	[automatic transmission] maintenance of kick down shift		
2213	Habu bearingu purerodo chosei	Work operation to adjust the preload of axle hub bearing to the basic value.	hub bearing preload adjustment		
2214	Kajitori-kaku sokutei	Work operation to measure the maximum steering angle of left/right wheels when the steering wheel is turned to right and left using a turning radius gauge to see if it is in conformity with the basic value.	steering angle measurement	Handoru kire-kaku sokutei	
2215	Kajitori-kaku chosei	Work operation to adjust the maximum steering angle of left/right wheels to the basic value using a stopper bolt etc.	steering angle adjustment		
2216	Sutearingu hoiru asobi tenken	Work operation to check the outer circumferential moving amount of steering wheel within the range in which tyres do not move to right or left to see if it is in conformity with the basic value.	steering wheel free-play check		